廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. MU 1-8850
粗・細・炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
零沽發行 歡迎索辦

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
街號二六四門牌
電話MU 4-3526
蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等
電瓶如有委託敬誠辦理服務週到

關伯明
東街打片號三〇一
電話 MU. 3-1724
住宅 TR. 1-3788
承接裝修 敬木油漆
泥水工程 及裱花紙
快捷妥當 電瓶光顧
無論遠近 一律歡迎

何雅慈
MU 1-7048
做木油色裱紙
接寫中英文美術招牌
代擬建築圖則

加拿大 泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
Phone MU4-1028
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada
新貨抵步
紅芽芋仔
揀手沙葛
桂林馬蹄
泮塘蓮藕
新大中小蝦肉
美國蝦肉
冰霜鯪魚

達明
承接木工油漆
專做時代化美術傢俬電瓶光
歡迎任歡迎 夜 MU 1-7753

伯鰲影相館
Yorkman Studio
617 Main St. MU1-4578
Vancouver, B. C.
本館影家庭相
結婚相護照相
與契據文件等
常備新娘伴娘
禮服

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. MU 1-8850
粗・細・炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
零沽發行 歡迎索辦

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

在你歡喜的麵食店每日均有新鮮的供應
振那露麵包有限公司
雲埠頓斯威邦打利路

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
四三一號哥林地亞街 電話 MU.4-8824
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意，

武俠 少林 技擊 小說 英雄 方世玉

是救方世玉三救慶雲庵 第一輯

第三回 師命詭計毒好漢 名妓大義救英雄 弍拾

眼見花雲仙美嬌兩人，站在床前。樣子妖冶。方世玉見自己身上單刀。幸未失去。急急拔出單刀在手。花雲仙見方世玉拔出刀。不慌不忙。趨前拱手笑曰：「倆位大英雄。乃是誰人。何故飲得沉沉大醉。方世玉聞花雲仙如此說。心中愕然。暗念此兩名女子。乃是何來。與白飛龍教頭。又有何關係。方世玉想至此。連忙向胡惠乾打了個眼色。微笑點頭曰：「你兩位小姐。又是誰人。老實不瞞。我名叫方世玉。此乃我師弟胡惠乾是也。」花雲仙雖然是個妓女。對江湖上英雄好漢之名。亦頗熟識。一聞方世玉說出名來。不禁暗吃一驚。急低聲曰：「原來兩位。乃是少林英雄。來此是否白教頭相約而來。聞說還有一名尼姑。現在何處去也。」方世玉聞花雲仙忽然提及其師姐。心中暗吃一驚。忙對胡惠乾曰：「師弟。你去看看師姐如何。」胡惠乾一聲應是。急欲離去。花雲仙十分聰明。忙一手攔住胡惠乾曰：「胡師傅。切要小心。小女子有言奉告也。」胡惠乾聞言。只得停下步來。方世玉亦爲之愕然。急曰：「兩位女士。實是與白教頭有何關係。請直對我方某說出。免至誤會也。」花雲仙面露驚慌之色。囑美嬌奔至窗前。窺看可有人來否？方世玉見此。曉得其中必有異事。當下胡惠乾快快拔出單刀在手。以防萬一。方世玉曰：「花女士勿慮。有我方世玉在此。保無虞也。」花雲仙不敢怠慢。當即將自己身世。與今夜來此情形向方世玉直說出來。方世玉聞言。大吃一驚。曰：「胡師弟。月薇師姐。定然受苦矣。快快尋着師姐才是。」胡惠乾眼見花雲仙美嬌兩人。留在此處。定必慘遭毒手而已。

胡惠乾急曰：「方師兄。我等離去。花雲仙美嬌兩女士。定然遭了毒手。還要保護兩位女士脫離虎口才是。」方世玉亦覺胡惠乾之言有理。暗念自己與惠乾。乃是花雲仙所救。現在自己又何得毅然離去。當下方世玉急命胡惠乾。保護花雲仙美嬌兩人。自己則持一口花刀開路。輕輕一躍。越出窗外。胡惠乾乃命花雲仙美嬌兩人鎮靜。爬出窗外。胡惠乾隨後掩護。由花雲仙指引。向白飛龍之臥室而來。

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寫字街四四五號東方旅館一〇一號
電話MU. 2-1078

東亞旅社
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4. B. C. 電話 MU 1-5080
本社設在華區
位居適中 房間空氣
床褥潔淨 煖氣熱水
時常充足 各界僑胞
來往駐宿 長住暫居
携隨行李 上落週妥
飛機 船紙 車票
服務代辦 如蒙垂委
竭誠歡迎
司理 關邦健謹啓

家專鏡配眼
周愛權
精製各種趣時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4. B.C.
電話 MU5-5938

KUO KONG SUK CO.
國光髮廊公司
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話 MU3-4929
專辦大宗
中國絲髮男女衣
裳顧繡及水松名
畫宮殿家具雕杭
雕貨應有盡有目
錄印便函索即奉
精造
各歌小衫線仔番
彈殘館用衣褸仔
女衫廚衣房舖園
身帽布茶巾旅店
床布枕袋毛巾墩
墊大量賣獻

金利源興記
加拿大
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4 B.C.
PHONE — MA. 9743
雙托 花仙水芳清金
新話電 MU. 5-9743

藥房大維
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
顯街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

全身病症。內外全科。包脫雞眼。永無復發。白毛轉黑。後無轉變。補氣生血。強壯身體。癒疽瘰癧。風濕難痊。瘡科疥癬。癬瘡疔瘤。久年爛脚。面膚紅粒。瘙痛頑症。風寒火熱。痰氣結積。腸氣扯氣。水血氣脹。身手足腫。腹痛痞結。臭狐脚臭。脚趾濕爛。男子陽症。婦女陰科。兒童雜科。脾胃虛寒。全不思食。大小秘結。頭肚腰痛。氣喘胸膈。氣嗆逆咳。失眠滑精。耳聾目症。肚內結痛。手足刺痛。內外科藥。函到即寄。病症太多。不能盡錄。內外痔瘡。婦兒雜症。
錦碌埠謝醫護啓
CHINESE HERBS
HILLORN ST. PERR ROOMS ROOM 119
KAMLOOPS, B. C.

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver B. C.
專售名廠新舊客貨車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL
HILLMAN, SUNBEAM, HUMBER,
FARGO & COMMER TRUCKS
H. "Harry" Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289
崔里開
販賣相宜 服務妥當
請與華人經紀接洽

廣德隆聯活有限公司
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.
MU. 1-7825
夏天良伴的：
『人造絲』短袖開胸內衫登市
號碼：三四至四十
每件一元九五
專營
祖國顧繡
絲髮衣裳
牀褥傢私
接造工家

喜臨大活所店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 3-9552
本大旅店 位近華區
客士定來 三四四號
來往利便 招呼週到
時代房舍 床褥清潔
煖氣熱水 日夜供應
有升降機 招呼週到
長住暫居 備有冷熱水
僑胞光顧 格外歡迎
司理朱旺啓

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064
新亞旅社 華區適中
出入利便 房舍通爽
床褥清潔 煖氣熱水
日夜供應 招呼週到
備有冷熱水 格外歡迎
司理朱旺啓

◎吳氏花鋪
精造花球花圈
441 E. Hastings St. MU4-9916
司理吳鳳光 謝忠啓

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
溫日隆公證人
遺囑 及辦理各種文件
代理實業買賣
銀行 樓梯街夾
電話MU.1-6513

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377
跑路街三百號步落吉地一方
廉價出售現銀六千元可建舖
營業區域繁盛有意置業幸勿
交臂
△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工廠實業出賣物留意事
吳國華辦事處啓

廣萬紅雜貨行發
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.
△新到
頂大蠔豉
揀淨髮菜
中大蘇鮑
大猪婆參
淨坭草菇
九龍吊片尤
品麗參精

馬開錫電器行
HOY'S ELECTRIC
456 Main St., Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 1-1813
★幸運公司出品
每張四元
風流天子——新馬仔 崔妙芝合唱
六月初三寶誕香——芳艷芬主唱
寶蝶寃——芳艷芬主唱
金星 美聲 南聲 長春 唱片公司粵劇名曲大總彙
專售及修理各種家庭電具名廠影相機錄音機及化學稿
關工接裝各種電火媒氣熱水煖爐工程

和中行公司
溫高 華埠
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B. C.
總代理 馳名新食品
大幫又到步
潔淨 鮮明 大海參片
海參粒
價廉物美 簡便潔淨
批發零沽 極表歡迎